

Số: 11/2021/QĐST-DS

Sơn Tây, ngày 03 tháng 06 năm 2021

**QUYẾT ĐỊNH  
CÔNG NHẬN SỰ THỎA THUẬN CỦA CÁC ĐƯƠNG SỰ**

**TÒA ÁN NHÂN DÂN THỊ XÃ SƠN TÂY, THÀNH PHỐ HÀ NỘI**

Với Hội đồng xét xử sơ thẩm gồm có:

Thẩm phán - Chủ tọa phiên tòa: Ông Hoàng Đức Ngọc

Các Hội thẩm nhân dân: Bà Trần Thị Liên và bà Trần Thị Huệ

Căn cứ vào các điều 212, 213, 235 và 246 của Bộ luật tố tụng dân sự;

Căn cứ hồ sơ vụ án dân sự thụ lý số 42/2020/TLST-DS ngày 30 tháng 10 năm 2020.

**XÉT THẤY**

Tại phiên tòa các đương sự thỏa thuận được với nhau về việc giải quyết vụ án và thỏa thuận của các đương sự là tự nguyện, không vi phạm điều cấm của luật và không trái đạo đức xã hội.

**QUYẾT ĐỊNH:**

**1. Công nhận sự thỏa thuận của các đương sự:**

- *Nguyên đơn*: Ngân hàng Nông nghiệp và phát triển Nông thôn Việt Nam;  
Trụ sở: số 02 Láng Hạ, phường Thành Công, Ba Đình, Hà Nội.

- *Người đại diện theo pháp luật*: Ông Tiết Văn Thành- Chức vụ: Tổng Giám đốc.

- *Người đại diện theo ủy quyền*: Ông Phan Châu Giang- Chức vụ: Giám đốc chi nhánh Hà Tây I.

- *Người đại diện theo ủy quyền tham gia tố tụng*: Ông Nguyễn Phú Quý- Cán bộ Pháp chế Ngân hàng, theo Quyết định ủy quyền số 184/QĐ-NHNHTI-KTNB ngày 14/05/2020.

- *Bị đơn:* Ông Phan Văn C, sinh năm 1959; Địa chỉ: phường L, Sơn Tây, Hà Nội.

- *Người có quyền lợi, nghĩa vụ liên quan:*

Bà Nguyễn Thị T; Địa chỉ: Lô 6/300 Hậu Bình, phường Lê Lợi, Sơn Tây, Hà Nội

## **2. Sự thỏa thuận của các đương sự cụ thể như sau:**

**2.1. Về số tiền nợ:** Xác nhận ông Phan Văn C còn nợ Ngân hàng Nông nghiệp và phát triển nông thôn Việt Nam theo Hợp đồng tín dụng số 2203LAV201102345 ngày 21/12/2011 tổng số tiền (tạm tính đến ngày 03/06/2021) là **706.499.225 đồng** (*Bảy trăm linh sáu triệu bốn trăm chín mươi chín nghìn hai trăm hai mươi lăm đồng*), gồm có: Nợ gốc: 350.000.000 đồng và nợ lãi là 356.499.225 đồng, trong đó nợ lãi trong hạn: 347.850.267 đồng, nợ lãi trên dư nợ gốc quá hạn: 8.648.958 đồng.

### **2.2. Về phương thức thanh toán và thời hạn thanh toán:**

Ông Phan Văn C có trách nhiệm thanh toán cho Ngân hàng Nông nghiệp và phát triển nông thôn Việt Nam cụ thể như sau:

- Chậm nhất ngày 30/07/2021, ông Phan Văn C sẽ thanh toán số tiền nợ gốc là 349.500.000đ (*ba trăm bốn mươi chín triệu năm trăm nghìn đồng*).

*Kể từ ngày 04/06/2021 bên vay còn phải tiếp tục chịu khoản tiền lãi phát sinh của số tiền nợ gốc chưa thanh toán, theo mức lãi suất mà các bên thỏa thuận trong hợp đồng cho đến khi thanh toán xong khoản nợ gốc này. Trường hợp trong hợp đồng tín dụng, các bên có thỏa thuận về việc điều chỉnh lãi suất cho vay theo từng thời kỳ của Ngân hàng thì lãi suất mà bên vay phải tiếp tục thanh toán cho Ngân hàng cũng sẽ được điều chỉnh cho phù hợp với sự điều chỉnh lãi suất này.*

- Đối với số tiền nợ lãi là 356.499.225đ (*ba trăm năm mươi sáu triệu bốn trăm chín mươi chín nghìn hai trăm hai mươi lăm đồng*) thì ông Phan Văn C sẽ thanh toán trong thời hạn 03 năm kể từ năm 2022, chia làm 06 kỳ, cụ thể như sau:

Kỳ 1: Chậm nhất vào ngày 30/06/2022, ông Phan Văn C phải trả cho Ngân hàng số tiền là 50.000.000đ (*năm mươi triệu đồng*);

Kỳ 2: Chậm nhất vào ngày 31/12/2022, ông Phan Văn C phải trả cho Ngân hàng số tiền là 50.000.000đ (*năm mươi triệu đồng*);

Kỳ 3: Chậm nhất vào ngày 30/06/2023, ông Phan Văn C phải trả cho Ngân hàng số tiền là 50.000.000đ (*năm mươi triệu đồng*);

Kỳ 4: Chậm nhất vào ngày 31/12/2023, ông Phan Văn C phải trả cho Ngân hàng số tiền là 50.000.000đ (*năm mươi triệu đồng*);

Kỳ 5: Chậm nhất vào ngày 30/06/2024, ông Phan Văn C phải trả cho Ngân hàng số tiền là 78.249.627đ (*bảy mươi tám triệu hai trăm bốn mươi chín nghìn sáu trăm hai mươi bảy đồng*);

Kỳ 6: Chậm nhất vào ngày 31/12/2024, ông Phan Văn C phải trả cho Ngân hàng toàn bộ số tiền gốc và lãi còn lại.

**2.3.** Trường hợp, ông Phan Văn C vi phạm bất kỳ kỳ hạn thanh toán nào như đã cam kết thì Ngân hàng Nông nghiệp và phát triển nông thôn Việt Nam có quyền yêu cầu cơ quan Thi hành án dân sự kê biên, phát mại tài sản đã thế chấp của ông Phan Văn C và bà Nguyễn Thị T theo Hợp đồng thế chấp số 2047/HĐ-CC ngày 20/12/2011 để thu hồi nợ theo quy định của pháp luật. Tài sản thế chấp gồm có quyền sử dụng đất và tài sản gắn liền với đất tại thửa đất số 333, tờ bản đồ số 08, diện tích là 57m<sup>2</sup>, địa chỉ số phường L, thị xã Sơn Tây, Hà Nội. Theo Giấy chứng nhận quyền sử dụng đất số AE 253707, vào sổ cấp Giấy chứng nhận quyền sử dụng đất số: H 00400 do UBND thị xã Sơn Tây cấp ngày 24/05/2006 mang tên ông Phan Văn C và bà Nguyễn Thị T.

**2.4. Về án phí:** Ông Phan Văn C được miễn án phí dân sự sơ thẩm. Hoàn trả Ngân hàng Nông nghiệp và phát triển nông thôn Việt Nam số tiền tạm ứng án phí Ngân hàng đã nộp là 15.600.000đ (*mười lăm triệu sáu trăm nghìn đồng*) theo Biên lai thu tạm ứng số AA/2018/0007019 ngày 21/10/2020 tại Chi cục Thi hành án Dân sự thị xã Sơn Tây.

**3.** Quyết định này có hiệu lực pháp luật ngay sau khi được ban hành và không bị kháng cáo, kháng nghị theo thủ tục phúc thẩm.

**4.** Trường hợp bản án, quyết định được thi hành án theo qui định tại Điều 2 Luật thi hành án dân sự thì người được thi hành án dân sự, người phải thi hành án dân sự, có quyền thỏa thuận thi hành án, quyền yêu cầu thi hành án, tự nguyện thi hành án hoặc bị cưỡng chế thi hành án theo qui định tại các Điều 6, 7 và 9 Luật thi hành án dân sự, thời hiệu thi hành án được thực hiện theo qui định tại Điều 30 Luật thi hành án dân sự.

**\*Nơi nhận:**

- Các đương sự;
- VKS thị xã Sơn Tây;
- Lưu hồ sơ vụ án.

**TM. HỘI ĐỒNG XÉT XỬ SƠ THẨM**  
**Thẩm phán – Chủ tọa phiên tòa**

**Hoàng Đức Ngọc**